

**Program of the Annual Meeting of the Canadian Comparative Literature Association**  
**Programme du colloque annuel de l'Association Canadienne de Littérature Comparée**



avec l'appui de :



É C R I T U R E S  
N U M É R I Q U E S

Chaire de recherche du Canada

13 June – 16 June 2024

13 Juin – 16 Juin 2024

## Régénérer nos avensirs while sustaining gaps

All sessions will take place on the Université de Montréal campus, with most sessions in a hybrid format. / Toutes les séances auront lieu sur le campus de l'Université de Montréal, et la plupart des séances se feront en mode hybride.

Program Chair / Présidente du colloque : Jeanne Mathieu-Lessard

Local Arrangement Coordinator / Coordinatrice locale : Margot Mellet

**Thursday 13 June 2023 - Jeudi 13 Juin 2023**

SALLE 1 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-3061

10 :30 – 12:00

Executive Board Meeting – Réunion du comité exécutif [CCLA/ACLC Executive Members only]

12:00 – 13:00 Lunch break / Pause dîner

13 :00 – 15:00

Opening event – [Table ronde d’ouverture : Régénérer nos dialogues](#) by the movement between [arts, pratiques et langues](#) (Joint Open-Event with ACCUTE) - JOINDRE PAR LA PLATEFORME DU CONGRÈS

**Kama LaMackerel**

**Stéphane Martelly**

**Sarah Dowling**

15:00 – 15:15 Break / [Pause](#)

15:15 – 17:00

**Panel 0** – [Renégocier les formats and frontiers](#) - [Cliquer ici pour joindre / click here to join](#)

Panel Chair / [Présidente de séance](#) : Markus Reisenleitner

Presenters / [Présentateur-ices](#) :

- **Margot Mellet** : “Do not write to écrire à nouveau : proposition médiatique pour repenser la frontière entre recherche et création”
- **Jordan T. Krohn** : “Listening to Anti-Racist and Anti-Audist Resonances of Black d/Deaf Gain in Mary Herring-Wright’s Sounds Like Home (1999)”
- **Jennifer O’Connor** : “Radically Hopeful: Queer Ecologies of Literature, Art, and Critical Practice”
- **Irene Gammel and Jason Wang** : “How to Be a Woman During the Trump Era?: Kate Baer’s Erasure Poetry as Cross-Media Activism”

## Jour 2 : Friday, 14 June 2024 – [Vendredi 14 juin](#)

9:00 - 10:30	
SALLE 2 : Pavillon Jean-Brillant, Salles B-3202	SALLE 1 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-3061
<b>Panel 1</b> – <a href="#">Explorer les Myths</a> - <a href="#">Cliquer ici pour joindre / click here to join</a> Panel Chair / <a href="#">Président de séance</a> : Jack Leong Presenters / <a href="#">Présentateur-ices</a> : <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Kaby Wing-Sze Kung</b> : “Remaking the Chinese Myth of Fox Spirit in Ken Liu’s ‘Good Hunting’”</li></ul>	<b>Panel 2</b> – <a href="#">Arpenter the spaces and places</a> - <a href="#">Cliquer ici pour joindre / click here to join</a> Panel Chair / <a href="#">Président de séance</a> : Chris Corker Presenters / <a href="#">Présentateur-ices</a> : <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>Enrico Agostini Marchese</b> : “Queering the Map. Les oligoptiques et l’esthétique géolocalisée”</li><li>- <b>Christiane Tarantino et Irene Gammel</b> :</li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Khatereh Sheibani</b> : “The Mythological Origins of Iran’s ‘Jina Mahsa Amini Movement’”</li> <li>- <b>Pouria Saffaran</b> : “Examining the Slogans of the Mahsa Amini Movement in Relation to the Dual Divinities of Ishtar-Kaveh and Anahita-Mithra”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- “ ‘Foreign Lands Beyond the Trains’: Adrian De Leon’s Poetic Inquiry into the Toronto Commuter’s Sub/Urban Experience”</li> <li>- <b>Joshua Synenko</b> : “Apparatus Time: Screen, Mobility and Regimes of Perception in Thom Andersen’s <i>Los Angeles Plays Itself</i>”</li> </ul>
10:30 - 10:45 Break / <a href="#">Pause</a>	
10:45 - 12:30	
SALLE 2 : Pavillon Jean-Brillant, Salles B-3202	SALLE 1 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-3061
<p><b>Panel 3</b> – Unveiling <a href="#">les identités</a> - <a href="#">Cliquez ici pour joindre / click here to join</a></p> <p>Panel Chair / <a href="#">Président de séance</a> : Louis-Thomas Leguerrier</p> <p>Presenters / <a href="#">Présentateur·ices</a> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Kathryn Franklin</b> : “Closing the Memory Gap between Toronto’s Forgotten Muse and Beloved Star: A Comparative Analysis of Maud Allan and Mary Pickford’s Position in Toronto’s Cultural History”</li> <li>- <b>Mona Abdi</b> : “Roman et identité vocale : la voix de la femme immigrante ou l’identité partagée des exilées chez Nancy Huston et Chahdortt Djavann”</li> <li>- <b>Rachel Wong</b> : “Sustaining Asian Canadian Literature”</li> <li>- <b>Susan Ingram</b> : “Sustainability and the Multilingual Generational Seriality of Drops of God and Monarch: Legacy of Monsters”</li> </ul>	<p><b>Panel 4</b> – Memory and <a href="#">passations</a> - <a href="#">Cliquer ici pour joindre / click here to join</a></p> <p>Panel Chair / <a href="#">Présidente de séance</a> : Laurence Sylvain</p> <p>Presenters / <a href="#">Présentateur·ices</a> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Raja Lahiani</b> : “Aesthetic Poetry and Sustainable Translations: A Translational Hermeneutic Reading”</li> <li>- <b>Ludwig Deringer</b> : “Sustainability and Cultural Memory in the Poetries of Joy Harjo, Daniela Danz, and Robert Creeley: A Comparative Approach”</li> <li>- <b>Elena Siemens</b> : “Chaos at Pearson International. A Chronicle of a Summer Voyage to the End of the World”</li> <li>- <b>Doris Hambuch</b> : “Finding the Third Text in Zeina Hashem Beck’s <i>Duets</i>”</li> </ul>
12:30 – 13:30 Lunch break / <a href="#">Pause dîner</a>	
13:30 - 15:15	

SALLE 2 : Pavillon Jean-Brillant, Salles B-3202	SALLE 1 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-3061
<p><b>Panel 5</b> - Sound et écoute - <a href="#">Cliquer ici pour joindre / click here to join</a></p> <p>Panel Chair / <b>Président de séance</b> : Lee Campbell</p> <p>Presenters / <b>Présentateur·ices</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Mickey Vallee</b> : “Serresian Perspectives on Interspecies Communication: Reshaping Acoustic Ecology Beyond Pythagorean Harmonics”</li> <li>- <b>Alicia Edwards-Boon</b> : “Ghostly Silences and Narrating Archives: A Reflection on the <i>Séance of Mrs. Helen Duncan</i>”</li> <li>- <b>Chris Corker</b> : “‘Vanishing alongside Nature’: The Prescient ‘Quiet Apocalypse’ of Kurosawa Kiyoshi’s <i>Kairo</i>”</li> <li>- <b>Simon Harel</b> : “Ventriloquie, performance et l’ombre de Guthrie comme communs créatifs dans les voix du jeune Dylan”</li> </ul>	<p><b>Panel 6</b> – Connecting les êtres - <a href="#">Cliquer ici pour joindre / click here to join</a></p> <p>Panel Chair / <b>Présidente de séance</b> : Susan Ingram</p> <p>Presenters / <b>Présentateur·ices</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Shlomo Gleibman</b> : “A Dybbuk as a Queer Relationship”</li> <li>- <b>Luigi De Angelis Soriano</b> : “Transcendent Solidarity: A Parallel Reading of the Biblical Book of Ruth and Joshua Marston’s Film <i>Maria Full of Grace</i> (2004)”</li> <li>- <b>Clara Joseph</b> : “Eco-Spirituality as Decolonialism: The Perspective of a Thomas Christian Jesuit”</li> <li>- <b>Sohrab Mosahebi</b> : “A Pilgrimage to Virtues: A Comparative Study of Geoffrey Chaucer’s <i>The Canterbury Tales</i> and Ubayd Zakani’s <i>The Ethics of Aristocrats</i>”</li> </ul>
15:15 - 15:30 Break / <b>Pause</b>	
15:30 - 17:00	
<p><b>Panel 7</b> – Joint Open-Event with ACCUTE : <b>Erin Moure’s Keynote Address</b> : “The Poem Is a Language-Place Where Thinking Trembles Vibrates”</p> <p>Concordia University in MB 9 in the John Molson Building at 1450 Guy + Online (streamed in ROOM 1)</p> <p><a href="https://us02web.zoom.us/j/87604502934?pwd=PAapB6sKTmzGrFZbgQYsz9ob24O8jm.1">https://us02web.zoom.us/j/87604502934?pwd=PAapB6sKTmzGrFZbgQYsz9ob24O8jm.1</a></p> <p>Meeting ID: 876 0450 2934 - Passcode: 140431</p>	

**Jour 3 : Saturday, 15 June 2024 – Samedi 15 juin 2024**

9:00- 10:30	
SALLE 3 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-2059	SALLE 1 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-3061
<p><b>Panel 8</b> - Fantastical Constellations 1 - *CONNECT VIA THE CONGRESS PLATFORM</p> <p>Panel Chair / <b>Présidente de séance</b> : Sanjukta Banerjee</p> <p>Presenters / <b>Présentateur·ices</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Nafiseh Shajani</b> : “The Marvelous Quest in the Magical Lands of Surrealism and Magic Realism: Breton's 'the Marvelous' Versus Carpentier's 'the Marvelous Real'”</li> <li>- <b>Agata Mergler</b> : “Fantastical Monsters in Latin American Digital Art”</li> <li>- <b>Bettina Juszak</b> : “Agency Through Music: One Way Forward”</li> </ul>	<p><b>Panel 9</b> - Panel Cancel Culture - <a href="#">Cliquer ici pour joindre / click here to join</a></p> <p>Panel Chair / <b>Président de séance</b> : Joseph Pivato</p> <p>Presenters / <b>Présentateur·ices</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>George Elliott Clarke et Tititola Aiyegbusi</b> : “Notations on Significant Descendants of Emile Zola’s ‘J’ Accuse.”</li> <li>- <b>Olga Stein</b> : “Should we cancel Russian culture? Asking for a friend”</li> <li>- <b>Joe Pivato</b> : “Pioneers of Comparative Literature and Freedom of Speech”</li> </ul>
10:30 – 10:45 Break / <b>Pause</b>	
10:45 - 12:30	
SALLE 3 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-2059	SALLE 1 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-3061
<p><b>Panel 10</b> - Fantastical Constellations 2 - <a href="#">Cliquer ici pour joindre / click here to join</a></p> <p>Panel Chair / <b>Présidente de séance</b> : Jill Planche</p> <p>Presenters / <b>Présentateur·ices</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Paulomi Chakraborty</b> : “The Uncanny of the Partition: The Fantastic in Qissa: A Tale of a Lonely Ghost”</li> <li>- <b>Layla Rosser</b> : “Bring Out Your Dead: Exposition of Trauma in Hassan Blasim’s</li> </ul>	<p><b>Panel 11</b> - Staging <b>les refuges</b> - <a href="#">Cliquer ici pour joindre / click here to join</a></p> <p>Panel Chair / <b>Présidente de séance</b> : Jessica Tsui-Yan Li</p> <p>Presenters / <b>Présentateur·ices</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Lee Campbell</b> : “Sustaining the Game: Literature as Carnavalesque Conspiracy in the Novels of Enrique Vila-Matas”</li> </ul>

<p><i>The Corpse Exhibition and Other Stories of Iraq</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Iván Jiménez Williams</b> : “Films in Africanfuturism, Africanjujuism and Afrofuturism: Sustainability, Fantastical Designs, and the Supernatural”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Jack Hang-tat Leong</b> : “The Rhetoric of Virtual Reality Game in Cixin Liu’s <i>Three-Body Problem</i>”</li> <li>- <b>Samuele Ellena</b> : “Littératures comparées et université posthistorique”</li> <li>- <b>Jessica Tsui-Yan Li</b> : “Rewriting Affection in Yi Shu’s Fiction”</li> </ul>
<p>12:30 – 13:30 Lunch break / <b>Pause dîner</b></p>	
<p>13:30 - 15:00</p>	
<p>SALLE 3 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-2059</p>	<p>SALLE 1 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-3061</p>
<p><b>Panel 12</b> – Fantastical Constellations 3 - <a href="#">Cliquer ici pour joindre / click here to join</a></p> <p>Panel Chair / <b>Présidente de séance</b> : Jill Planche</p> <p>Presenters / <b>Présentateur·ices</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Olivia Trono</b> : “Dualistic Magic in Disney’s <i>The Owl House</i>”</li> <li>- <b>Rasib Mahmood et Huma Ahmad</b> : “A comparative study of Postcolonial Aestheticism with special focus on Ben Okri and Hanif Kuriyesi’s short fiction”</li> </ul>	<p><b>Panel 13</b> - Playing <b>la connaissance</b> - CONNECT VIA THE CONGRESS PLATFORM</p> <p>Panel Chair : Josh Synenko</p> <p>Presenters / <b>Présentateur·ices</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Marie Julie</b> : “Le Soi indianocéanique et l’Être planétaire / une Histoire de particules élémentaires ?”</li> <li>- <b>Shahab Nadimi</b> : “Refugee Literary Space: Rethinking Past, Silences, and Resilience”</li> <li>- <b>Bingli Liu</b> : “‘A Thought Experiment’: Androgyny in Ursula K. Le Guin’s <i>The Left Hand of Darkness</i>”</li> <li>- <b>Zaynab Ali</b> : “The Summoning Networks: The Ethics of Readership &amp; Critique”</li> </ul>
<p>15:00 - 15:30 Break / <b>Pause</b></p>	
<p style="text-align: center;">15:30 – 17:00 - SALLE 1 : Carrefour des arts et des sciences, Salle C-3061  Chairs: Jessica Tsui-Yan Li and Jack Leong</p> <p style="text-align: center;"><b>Starling Chinese Opera Performing Arts Centre Performance</b>  “Exploring New Tunes and Old Rhymes in Chinese Opera”</p> <p>This event is cordially sponsored by the Canadian Comparative Literature Association, Hong Kong Economic and Trade Office (Toronto), and York University Faculty of Liberal Arts and Professional Studies.</p> <p style="text-align: center;">CONNECT VIA THE CONGRESS PLATFORM</p>	

17h30 onwards: **Pub night**  
Pub McCaroll, 5400 Chem. de la Côte-des-Neiges

**Jour 4 : Sunday, 16 June 2024 – Dimanche 16 juin 2024**

SALLE 1 : Pavillon Lionel-Groulx, Carrefour des arts et des sciences, Salle C-3061

9:00 – 10:30

Annual general meeting – **Assemblée générale annuelle** - Link :

<https://yorku.zoom.us/j/91648647939?pwd=hA0HDFBLoQByHYT6teGt16cebhxrb2.1>

Meeting ID: 916 4864 7939 - Passcode: 895068

10:30 – 10:45 Break / **Pause**

10:45 – 12:00

**Panel 14** – “Text illisible : Text **inépuisable**” - [Cliquer ici pour joindre / click here to join](#)

Panel Chair / **Présidente de séance** : Susan Ingram

Presenters / **Présentateur·ices** :

- **Terry Cochran** : “Entre l’esprit et le monde : la lecture comme navigation du réel”
- **Laurence Sylvain** : “Rachel Bepaloff et l’expression de l’inexprimable”
- **Louis-Thomas Leguerrier** : “L’ostranénie et la pénurie de réel”

12:00 – 13:00 Lunch break / **Pause dîner**

13:00 – 14:45

**Panel 15** - “Mirror / **Miroir**” - [Cliquer ici pour joindre / click here to join](#)

Panel Chair / **Présidentes de séance** : **Sandra Huber et Hilary Bergen**

Presenters / **Présentateur·ices** :

- **André Babyn** : “The Invention of the Modern Self in Thomas Hoccleve’s Mirror”
- **T. Braun** : “Mirror Dwellers: Relational Queer Embodiment in Social VR”
- **Kasia Juno** : “‘You’d think my own face would know me’: Shirley Jackson’s *Alien Mirrors*”
- **Hyosung Kim** : “Mirroring Society: Gong Okjin’s ‘Byeongshinchum’ and the Reflective Nature of Traditional Korean Dance”
- **Jessica Tucker** : “Face Plant: Falling into and Dancing with Unfaithful Mirrors”
- **Moritz Wehrmann** : “Bending / Blending: Pairing Mirrors”

14:45 – 15:00 Break / **Pause**

15:00 - 16:45

**Panel 16** – Activate **les futurs** - [Cliquer ici pour joindre / click here to join](#)

Panel Chair / **Président de séance** : Margot Mellet

Presenters / **Présentateur·ices** :

- **Markus Reisenleitner** : “Beyond the Digital: Literary and Documentary Negotiations of the Materiality of Books in *Mr. Penumbra's 24-Hour Bookstore* and *Au-delà du papier*”
- **Sabujkoli Bandopadhyay** : “Comparison, Ethics and a Training in Sustainable Thinking”
- **Jeanne Mathieu-Lessard et Guido Gagnon** : “Academic Clowning: ce spectaculaire don de soi” (dialogue with the absent other)

16:45 – 17:00

**Clôture de colloque** / Conference closing